

Vertaling van de originelen



Gebruiksaanwijzing

Hot Vario



AANWIJZING VOOR GEBRUIKSAANWIJZING

De aanwezige gebruiksaanwijzing is geldig voor inbouwapparaten resp. losse modules van het type **Hot Vario**, onafhankelijk van de verschillende mogelijke uitvoeringen wat betreft speciale constructies.

De in deze gebruiksaanwijzing afgebeelde mogelijkheden tonen de meeste uitvoeringen; door de speciale constructie zijn er nog veel meer uitvoeringen van onze producten mogelijk.

AANWIJZING

Let op eventuele aanvullende bladen bij deze gebruiksaanwijzing en de conformiteitsverklaring!
Meer informatie kunt u aanvragen bij onze klantenservice.

GEBRUIKSAANWIJZING & INSTALLATIEHANDLEIDING

Copyright © 2024, AKE Ausseer Kälte- und Edelstahltechnik GmbH.
Alle rechten voorbehouden.

Deze documentatie is een vertaling van de originele documentatie.

Niets uit deze uitgave mag op enige wijze worden verveelvoudigd, opgeslagen, worden verzonden of openbaar worden gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van AKE GmbH.

Document: BA_Hot Vario_24A
Herziening: 24A
Geldig vanaf: Januari 2024
Documentnr.: TD-AKE-00001309

INHOUDSOPGAVE

1	ALGEMEEN EN VEILIGHEID	5
1.1	VOORWOORD	5
1.2	VERSIE-AANWIJZING	6
1.3	TOEPASSINGSGEBIED	6
1.4	GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID	7
1.5	FABRIKANT / SUPPORT	8
1.5.1	VERDERE CONTACTGEGEVENS VOOR VRAGEN/REPARATIES	8
1.6	GEBRUIKTE SYMBOLEN EN SIGNAALWOORDEN	9
1.7	AANDUIDING	10
1.8	ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	11
1.9	BEDOELD GEBRUIK	12
1.9.1	AANBEVELING FABRIKANT	12
1.10	REDELIJKERWIJS TE VOORZIEN MISBRUIK	13
1.11	DOELGROEP EN VOORKENNIS	13
1.12	INFORMATIEVEREISTEN (EU) 2019/2015	13
1.13	RESTRISICO'S	14
1.14	PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN	15
1.15	TRANSPORT EN VERPAKKING	16
1.16	VERWIJDERING	17
2	TECHNIEK.....	18
2.1	WARMTE-TECHNISCHE INFORMATIE	18
2.2	TECHNISCHE SPECIFICATIES.....	19
2.3	VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP APPARATUUR	20
2.3.1	ELEKTRISCHE INFORMATIE	20
2.4	MONTAGEHANDLEIDING	21
2.4.1	APPARATUUR UITPAKKEN	21
2.4.2	GEGEVENS VOOR OPSTELLINGSLOCATIE.....	21
2.4.3	MONTAGE VAN APPARATUUR	22
2.4.4	BENODIGD GEREEDSCHAP	22
2.4.5	MODULE-MONTAGE.....	23
2.5	TOEGANG TOT DOCUMENTATIE / VIDEO'S.....	24
3	GEBRUIK EN BEDIENING.....	26
3.1	EERSTE INBEDRIJFSTELLING	26

01 ALGEMEEN EN VEILIGHEID

3.2	VULLEN VAN APPARATUUR / BELADINGSGRENS	26
3.3	BEDIENING VAN DE APPARATUUR	27
3.3.1	TOETSENINDELING	27
3.4	TEMPERATUURINSTELLING	29
3.5	STORING EN OORZAAK	30
3.6	STATUSAANDUIDINGEN EN FOUTMELDINGEN OP HET DISPLAY	31
3.6.1	MELDINGEN EN ALARMEN	31
4	REINIGING/ONDERHOUD/INSTANDHOUDING	34
4.1	REINIGING EN VERZORGING	34
4.1.1	REINIGINGSINTERVALLEN	34
4.1.2	REINIGINGSMIDDELEN	35
4.2	ONDERHOUDSAANWIJZING	35
4.3	ONDERHOUDS- EN INSTANDHOUDINGSINTERVALLEN	36
4.4	AANKOOP VAN RESERVEONDERDELEN	36
5	CONFORMITEITSVERKLARING	37

1 ALGEMEEN EN VEILIGHEID

1.1 VOORWOORD

Hartelijk dank voor het kiezen van een van onze apparaten. Dit product voldoet aan de hoogste technische eisen met praktisch gebruiksgemak.

Met uw apparatuur heeft u een product dat state-of-the-art is op het gebied van operationele veiligheid voor het inbedrijfstellingspersoneel, de operator en de gebruiker.

De apparatuur kan gevaarlijk zijn als het onjuist of niet zoals bedoeld wordt gebruikt. Wij wijzen in **hoofdstuk 1** en door middel van veiligheidsaanwijzingen in het hele document op gevaar.

De veiligheidsaanwijzingen en instructies in dit document moeten in acht worden genomen! Alle personen, die de apparatuur monteren, in bedrijf stellen en bedienen moeten dit document beschikbaar hebben, en hebben gelezen en begrepen.

Onze apparatuur vereist professionele montage, ingebruikname, bediening en onderhoud. Het niet opvolgen van de eerder genoemde punten kan leiden tot uitsluiting van garantie, garantieclaims, productaansprakelijkheid, maar ook tot schade en veiligheidsgebreken.

Zorg dat dit document volledig blijft en in perfect leesbare staat. Vraag, indien nodig, onmiddellijk bij uw leverancier of exploitant een nieuw exemplaar aan of download deze van de homepage van de fabrikant www.ideal-ake.at.

AANWIJZING

De fabrikant is niet aansprakelijk voor technische of druktechnische gebreken in dit document. Er wordt ook wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die direct of indirect toe te schrijven is aan de levering, de uitvoering of het gebruik van dit document.

AANWIJZING

De fabrikant behoudt zich het recht voor om specificaties en ontwerp te allen tijde te wijzigen als onderdeel van voortdurende productverbetering.

AANWIJZING

Let op eventuele aanvullende bladen bij deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende conformiteitsverklaring!
Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant!

1.2 VERSIE-AANWIJZING

Versie:	Opgesteld:	Opmerkingen:
23A	01/2023	Vertaalde versie van de originele beschrijving in het Duits.
24A	01/2024	Herziening van de bedieningsinstructies (besturingseenheid, accessoires)

1.3 TOEPASSINGSGEBIED

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor de volgende modellen evenals toewijsbare speciale modellen:

Modelaanduiding:

Serie **Hot Vario** aaa-bbb

Afkortingen:

aaa: Nummer tussen 50 en 200 (apparaatbreedte) of leeg

bbb: Nummer 1 tot 4 (aantal modules) of cijfer tussen 50 en 200 (apparaathoogte) of leeg

AANWIJZING

Afmetingen en gewichten van de apparatuur zijn ordergerelateerd en variëren naargelang de vereisten. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met de exploitant, uw leverancier of onze Support (zie [hoofdstuk 1.5](#)).

AANWIJZING

Houd er rekening mee dat er voor het optillen van het apparaat ten minste twee personen en vanaf een bepaalde grootte en gewicht (>60 kg) van de apparaten ten minste vier personen nodig zijn. Voor de installatie dient u met nog iemand te zijn voor de instructies.

1.4 GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID

Onze "Algemene Voorwaarden (AV) resp. klantspecifieke betalings- en leveringsvoorwaarden" zijn van toepassing. Claims voor garantie en aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen zijn onmogelijk als deze te wijten zijn aan een of meer van de volgende redenen:

- onjuist gebruik van de apparatuur;
- Transportschade;
- Gebruik van de apparatuur met defecte veiligheidscomponenten of veiligheidscomponenten die niet correct zijn geïnstalleerd en niet functioneren;
- Het niet naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing met betrekking tot de correcte installatie, ingebruikname, gebruik, onderhoud en montage van de apparatuur;
- ongeoorloofde mechanische of technische wijzigingen aan de apparatuur;
- onvoldoende onderhoud van de werkende en slijtende onderdelen;
- onbevoegde reparaties;
- Gebruik van agressieve of bijtende reinigingsmiddelen;
- natuurgeweld of overmacht;

Verder zijn uitgesloten van aansprakelijkheid:

- Glasbreuk;
- Defect van kunststofonderdelen, afdichtingen of verlichtingsapparatuur;
- schade die aantoonbaar te wijten is aan een verkeerde afstelling van de warmte-besturing door een niet-gekwalificeerd persoon;
- Schade of storingen als gevolg van onjuiste montage van de apparatuur na reiniging, onderhoud of instandhouding.

AANWIJZING

Als de gegeven instructies niet worden opgevolgd, kan de garantie komen te vervallen!

AANWIJZING

Als er storingen optreden, schakelt u de apparatuur uit en neemt u onmiddellijk contact op met uw leverancier resp. de fabrikant.

1.5 FABRIKANT / SUPPORT

Neem voor technische vragen contact op met uw leverancier of de fabrikant:

AKE Ausseer Kälte- und Edelstahltechnik GmbH

Pichl 66

A-8984 Bad Mitterndorf, Oostenrijk

T: +43 3624 21100 - 0

F: +43 3624 21100 - 33

E: office@ake.at

W: www.ideal-ake.at



AANWIJZING

Houd het serienummer van uw apparaat bij de hand wanneer u contact opneemt met uw support. Deze kunt u vinden op het typeplaatje of het "AKE getest"-plaatje (zie [hoofdstuk 1.7](#)).

1.5.1 VERDERE CONTACTGEGEVENS VOOR VRAGEN/REPARATIES

Technische Support (telefoon)	+43 3624 21100 – 0
Technische Support (E-mail)	office@ake.at
Bestellingen / reserveonderdelen (e-mail)	webshop@ake.at
Webshop / Reserveonderdelen (online catalogus)	https://shop.ideal-ake.at/ersatzteilshop/
Minimale garantietermijn	Zie contractovereenkomst / AGB AKE

1.6 GEBRUIKTE SYMBOLEN EN SIGNAALWOORDEN



GEVAAR

Direct dreigend gevaar voor het leven van personen

Een veiligheidsvoorschrift met het signaalwoord **GEVAAR** duidt op een direct dreigend gevaar voor het leven en de gezondheid van personen. Het niet opvolgen van deze veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



WAARSCHUWING

Risico op persoonlijk letsel (ernstig letsel) en mogelijk aanvullende materiële schade.

Een veiligheidsvoorschrift met het signaalwoord **WAARSCHUWING** duidt op een gevaarlijke situatie, die effect op de gezondheid van personen kan hebben. Het niet opvolgen van deze veiligheidsaanwijzingen kan tot ernstig leiden.



VOORZICHTIG

Risico op persoonlijk letsel (lichte verwondingen) en mogelijk aanvullende materiële schade

Een veiligheidsvoorschrift met het signaalwoord **VOORZICHTIG** duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie. Het niet opvolgen van deze veiligheidsaanwijzingen kan leiden tot licht of gering letsel.

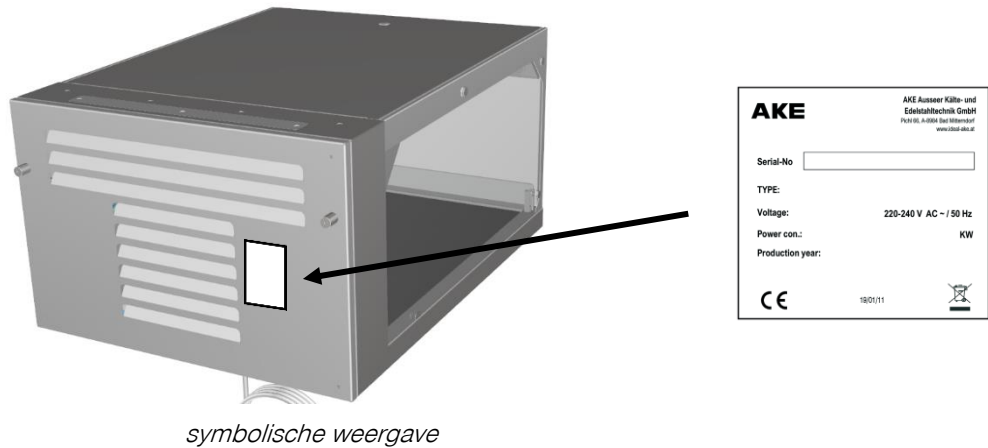
AANWIJZING

Dit symbool met de aanduiding Aanwijzing geeft ondersteunende informatie aan voor installatie, gebruik of onderhoud en reparatie. Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot schade aan eigendommen.

1.7 AANDUIDING

Het typeplaatje bevindt zich aan de achterwand van de apparatuur.

Verder zijn op deze plaats QR-codes met toegang tot de gebruiksaanwijzing en andere handige documenten te vinden.



De apparatuur wordt bovendien door het AKE-testkenmerk gemarkeerd. Dit wordt in de buurt van het typeplaatje aangebracht.

**AANWIJZING**

Algemene technische specificaties zijn in [hoofdstuk 2.2](#) te vinden. Op basis van de vele modellen zijn andere technische gegevens op het typeplaatje resp. in de opdracht-specificatie aangegeven.

1.8 ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

In het algemeen gelden de volgende veiligheidsvoorschriften en verplichtingen bij het omgaan met de apparatuur:

- Afdekkingen met waarschuwingen mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden geopend.
- De apparatuur mag niet met een waterstraal gereinigd worden.
- Beschermkappen en veiligheidsinrichtingen mogen niet worden verwijderd, anders bestaat er gevaar voor letsel.
- De besturing mag alleen door geautoriseerd vakpersoneel geopend worden.
- Luchtstromen in de buurt van de apparatuur veroorzaakt door onjuist geïnstalleerde ventilatie (bijv. airconditioners) of tocht moeten worden vermeden om een goede werking van de apparatuur te garanderen.
- De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan +25 °C en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 60%.
- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik in ingangs- en buitenruimten.
- De apparatuur moet tegen direct zonlicht worden beschermd.
- De producten die voor presentatie worden binnengebracht, moeten worden voorverwarmd en binnengebracht met een kerntemperatuur van minstens +75°C tot +85 °C (afhankelijk van de waren) of warmer.
- Scherpe voorwerpen mogen niet los in de apparatuur worden bewaard, anders bestaat er gevaar voor letsel.
- Alle glazen opzetdelen moeten met de nodige zorg behandeld worden om letsel door glasbreuk te voorkomen.
- Onderdelen en materialen mogen alleen door originele onderdelen worden vervangen.
- Bewaar geen ontvlambare of explosieve producten in of bij de apparatuur.
- De apparatuur moet tijdens montage of installatie voldoende afgedekt zijn, zodat er geen contact met spanningvoerende onderdelen mogelijk is (modelafhankelijk).
- De installatieomgeving (opstelplaats) moet stabiel zijn om de belastingen van de apparatuur te kunnen weerstaan.
- Alle tijdens de installatie aangebrachte panelen mogen niet zonder gereedschap verwijderd kunnen worden.
- Na reiniging, onderhoud en instandhouding moet de apparatuur worden geïnspecteerd op losse verbindingen, breekpunten en schade. Eventuele defecten moeten onmiddellijk worden verholpen!
- Gebruik de apparatuur niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is!
- Het duwen en verplaatsen aan apparatuur (tijdens het bedrijf) is niet toegestaan. Apparatuur moet voor transport of verplaatsing worden opgetild.
- Let bij verpakte levensmiddelen op voldoende afstand van warmtestralers (steunwarmte) – er bestaat brandgevaar.
- Gebruik uitsluitend geschikte verpakkingsmaterialen.
- Let op hete oppervlakken aan de apparatuur - er bestaat verbrandingsgevaar, ook na het uitschakelen blijven deze enige tijd heet.
- Als bij het verwijderen van waren rekening gehouden moet worden met verbrandingsgevaar, moet een geschikt verwijderingsmiddel (bijv. tang) worden gebruikt.
- De apparatuur mag alleen met de voorgeschreven stroomspanning (zie opdrachtspecificatie, typeplaatje) worden gebruikt.

AANWIJZING

Technische wijzigingen aan de apparatuur mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd!
Dit geldt met name voor werk op het gebied van warmtetechniek, elektrische installatie en mechanica.
Elke verandering moet door uw leverancier of de fabrikant worden goedgekeurd!

1.9 BEDOELD GEBRUIK

De apparaten zijn speciaal bedoeld voor het gebruik in toonbanken en serveertafels voor levensmiddelen, maar ook als montage van afzonderlijke apparaten of ook als montage van meerdere apparaten (bijv. apparaattoren).

Deze zijn geschikt voor het warmhouden en de presentatie van verpakte voedingsmiddelen (tot ca. 70°C producttemperatuur, afhankelijk van de ingebrachte voedingsmiddelen, de verpakking en omgevingsomstandigheden) bij regelbare temperaturen tot max. 95°C luchttemperatuur (temperatuur bij uitblaasopening) van de productruimte. De apparatuur dient uitsluitend voor het warmhouden van levensmiddelen, niet voor het opwarmen of koken en is ook niet bedoeld om levensmiddelen in grote hoeveelheden op te slaan.

- Er mogen uitsluitend geschikte verpakkingen voor het inbrengen van de waren worden gebruikt. Meer informatie hiertoe kunt u bij uw vakhandel resp. de fabrikant verkrijgen.
- Het warmeluchtgordijn mag niet geblokkeerd / onderbroken / belemmerd worden door goederen.
- Let op de maximale hoogte van de vulling van de productruimte van 150 mm (gemeten van de bodem van de zwarte glasplaat →).
- Breng uitsluitend voorverwarmde voedingsmiddelen in de productruimte.
- Als koude en warme voedingsmiddelen worden gecombineerd, bijv. hamburgers, kunnen er temperatuurschommelingen in het product ontstaan - de voorgeschreven productkerntemperatuur kan hierdoor mogelijk niet meer worden bereikt.
- De verantwoordelijkheid voor de correcte bewaring van voedingsmiddelen ligt bij de exploitant.

1.9.1 AANBEVELING FABRIKANT

- Snel uitdrogende levensmiddelen (bijv. opgebakken brood, baguettes, etc.) mogen niet langer dan 2 uur vanaf plaatsing worden bewaard.
- Bij gebruik van optionele accessoires (snackgolven, etc.) mogen alleen producten worden geplaatst, waarbij geen te hoge warmhoudtemperaturen zijn voorgeschreven.
- De optimale bedrijfsomgevingstemperatuur ligt tussen + 18°C tot +20°C. Des te lager de omgevingstemperatuur, des te geringer kan de temperatuur van de productruimte zijn.

Garandeer het volgende voor het in- en uitschakelen:

De apparaten moeten in volledige staat worden gebruikt. Het apparaat is een inbouw- of opbouwapparaat en moet volledig aan alle zijden worden gesloten of ingebouwd. De veilige stand van de apparatuur moet gegarandeerd zijn en kantelen moet door de juiste montage volgens [hoofdstuk 2.4](#) worden voorkomen.

Om energie te besparen, raden wij u aan de apparatuur buiten de bedrijfsuren uit te schakelen als u ze niet gebruikt (zonder bewaarde levensmiddelen). Wacht met het laden van de apparatuur, totdat de gewenste temperatuur bereikt is.

AANWIJZING

Alle specificaties van de fabrikant moeten worden nageleefd. Deze specificaties omvatten de omgevingstemperatuur, de aard van de installatieomgeving en de te gebruiken aansluitingen.

Tot beoogd gebruik behoort ook het in acht nemen van de installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing en het naleven van de inspectie- en onderhoudsvoorwaarden. Voor elk ander gebruik is de schriftelijke toestemming van de fabrikant vereist. Als de apparatuur niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, kunnen personen in gevaar komen en kan de apparatuur beschadigd raken.

De temperatuurinstelling van de desbetreffende productserie vindt plaats via een bedieningselement dat alleen mag worden bediend na het lezen en begrijpen van de documentatie. Bij stilstand van de apparatuur resp. buiten gebruik stellen van de apparatuur moeten de punten conform [hoofdstuk 1.8](#) worden aangehouden.

Bovendien zijn aansprakelijkheid en garantieclaims uitgesloten in het geval van niet-naleving van het beoogde gebruik. De apparatuur mag alleen worden gebruikt onder de bedrijfsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld.

1.10 REDELIJKERWIJS TE VOORZIEN MISBRUIK

De apparaten mogen niet als volgt worden gebruikt:

- Voedsel mag niet opnieuw worden opgewarmd of gekookt. De apparatuur mag uitsluitend gevuld worden met verpakte levensmiddelen, die de voorgeschreven kerntemperatuur (van +75°C tot +85°C - afhankelijk van de geplaatste levensmiddelen) hebben.
- Er mogen uitsluitend geschikte verpakkingen worden gebruikt. Meer informatie hiertoe kunt u bij uw vakhandel resp. de fabrikant verkrijgen.
- Gebruik van de apparatuur buiten het aangegeven temperatuurbereik (omgevingstemperatuur en producttemperatuur) is niet veilig mogelijk.
- Er mogen geen ventilatiesleuven geblokkeerd of afgedekt worden. Levensmiddelen mogen de wanden van de apparatuur niet aanraken of de luchtstroom (beide zijden) blokkeren.
- De apparatuur mag niet buiten gebouwen gebruikt worden. Bescherm de apparatuur tegen direct zonlicht en milieu-invloeden zoals regen, etc.
- De apparatuur mag niet als opstaphulp resp. opslagmiddel worden gebruikt.

1.11 DOELGROEP EN VOORKENNIS

Deze documentatie is bestemd voor het bedienend personeel in de cateringsector (bijv: hotelketens, restaurants, catering) en het montagepersoneel. De apparatuur mag alleen worden bediend door opgeleid personeel, te bepalen door de exploitant.

Zorg ervoor dat het te bedienen personeel over de volgende kwalificaties beschikt:

- De bedieners mogen geen visuele beperkingen hebben, omdat ze de veiligheidsaanwijzingen op de apparatuur en de instructies in de documentatie zonder problemen moeten kunnen lezen.
- Het lezen en begrijpen van deze documentatie is een vereiste. De momenteel geldende voorschriften met betrekking tot veiligheid op het werk en ongevallenpreventie moeten worden nageleefd.
- Alleen geïnstrueerd personeel mag de apparatuur bedienen en reinigen. Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geschoold personeel dat door de fabrikant is geautoriseerd.
- Het is van essentieel belang dat u de handels- en veiligheidsvoorschriften die op de locatie van toepassing zijn, naleeft.

Om de kennis te verwerven die nodig is om de apparatuur te bedienen, moet de exploitant de volgende maatregelen uitvoeren:

- Producttraining
- Regelmatige veiligheidsinstructie

1.12 INFORMATIEVEREISTEN (EU) 2019/2015

De vermelde gegevens dienen ter informatie volgens verordening (EU) 2019/2015 – bijlage V.2.:

Vermelde producten uit [hoofdstuk 1.3](#) bevatten de volgende lichtbronnen:

LED-lampen (2050K): Energie-efficiëntieklasse G

LED-lampen (2700K): Energie-efficiëntieklasse F

1.13 RESTRISICO'S

Zelfs als bij het ontwerp en de constructie van de apparatuur de grootst mogelijke zorgvuldigheid wordt betracht en alle veiligheidsrelevante aspecten in aanmerking worden genomen, kunnen er nog restgevaaren bestaan die door middel van een risicobeoordeling zijn geëvalueerd. In dit hoofdstuk staan alle restrisico's en veiligheidsaanwijzingen uit de risicobeoordeling.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten.

Reinigings-, montage-, inbedrijfstellings-, demontage- en reparatiewerkzaamheden aan elektrische componenten mogen alleen door opgeleide specialisten worden uitgevoerd als de apparatuur spanningsvrij is. Trek hiervoor de stekker van de apparatuur uit het stopcontact of koppel alle polen los van de stroomvoorziening.



WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar bij de opstelling van de apparatuur

Let bij de plaatsing van de apparatuur op het gevaar van beknelling, ook voor derden. Het handmatig tillen van de apparatuur moet door minstens 2 personen (afhankelijk van de grootte van de apparatuur) worden uitgevoerd. Deze mensen moeten sterk genoeg zijn om de apparatuur te dragen. Het duwen of verplaatsen van de apparatuur is niet toegestaan! Schakel indien nodig een andere persoon in voor instructie. Draag beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen tijdens montage- en laadwerkzaamheden.



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling en vallende voorwerpen bij het hanteren/afstellen/positioneren van zware afzonderlijke onderdelen

Let bij het hanteren van zware voorwerpen op mogelijke knelgevaaren, ook voor derden. Gebruik indien mogelijk beide handen bij het hanteren van zware voorwerpen. Roep zo nodig de hulp in van iemand anders. Draag beschermende handschoenen en veiligheidsschoenen bij het hanteren/afstellen/positioneren van zware afzonderlijke onderdelen.



WAARSCHUWING

Diverse gevaren bij het afvoeren van beschadigde onderdelen/componenten

Draag beschermende handschoenen bij het afvoeren van beschadigde onderdelen/componenten. Voer beschadigde onderdelen/componenten op de juiste manier en milieuvriendelijk af. Landspecifieke wetten moeten in acht worden genomen.



WAARSCHUWING

Elektrisch gevaar

Let erop dat de netaansluitleiding van de apparatuur niet beschadigd is. Bij beschadiging moet deze door geautoriseerd, vakkundig personeel worden vervangen om gevaar te vermijden.



WAARSCHUWING

Gevaar voor omkantelen op oneffen of onstabiele ondergrond

De onderbouw / ondergrond waarin de apparatuur geïnstalleerd wordt, moet voldoende stabiliteit hebben en deze permanent kunnen dragen.



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling en vallende onderdelen bij het verplaatsen van de apparatuur

Let bij manipulatie van de apparatuur op bewegende delen, zoals deuren, ruiten, etc. Dit geldt in het bijzonder bij grotere uitvoeringen van de apparatuur.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar aan de verwarmingselementen resp. binnenwanden van de productruimte

Schakel de apparatuur uit en laat het minstens 45 minuten afkoelen voordat u met schoonmaken begint.



VOORZICHTIG

Risico op botsingen met de apparatuur tijdens montage, reiniging en instandhoudingswerkzaamheden

Pas op voor mogelijke schokken op de apparatuur.

1.14 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Tijdens alle montage-, demontage- en instandhoudingswerkzaamheden moet de volgende beschermende uitrusting worden gedragen:



Draag veiligheidsschoenen tijdens montage- en laadwerkzaamheden.



Draag veiligheidshandschoenen tijdens montage- en laadwerkzaamheden.



Draag een veiligheidsbril bij het afvoeren van beschadigde onderdelen/componenten.



Draag een veiligheidshelm tijdens het monteren, tillen en laden.

AANWIJZING

Draag bij het schoonmaken van de apparatuur de juiste beschermingsmiddelen, die door de fabrikant van het gebruikte schoonmaakmiddel zijn voorgeschreven.

1.15 TRANSPORT EN VERPAKKING

AANWIJZING

Alle apparatuur mag alleen in de gebruikspositie (horizontaal) worden vervoerd en opgeslagen. Alle veiligheidsaanwijzingen conform [hoofdstuk 1.8](#) moeten worden opgevolgd.

Het ontwerp van de verpakking is afhankelijk van de offerte en wordt individueel in overleg uitgevoerd. Standaard wordt de apparatuur in een houten behuizing vervoerd. Deze bekleding beschermt de apparatuur tegen ruwe schade. Onderdelen van glas worden bovendien omwikkeld met verpakkingsmateriaal. Binnen deze houten bekleding worden alle onderdelen geplaatst en stevig vastgelijmd voor transport.

**WAARSCHUWING**

Gevaar door vallende voorwerpen en hangende lasten bij het transport van de apparatuur en de componenten ervan

Gebruik voldoende gedimensioneerde sjoer- of spanmiddelen. Let bij het vastzetten van de lading op de toegestane voertuigvoorschriften. Wettelijke landspecifieke wegverordeningen dienen te worden nageleefd. De gebruikte hefapparatuur, bijv. vorkheftrucks, moet voldoende gedimensioneerd zijn. Zorg er tijdens hijswerkzaamheden voor dat er zich geen derden onder ladingen bevinden die op hoogte getransporteerd worden. De apparatuur mag alleen staand vervoerd worden (in de gebruikspositie).

**WAARSCHUWING**

Beknellingsgevaar op vaststaande componenten (wanden, andere machines) bij het positioneren van de apparatuur en beknellingsgevaar tussen pallet en ondergrond bij het neerzetten

Houd kinderen en andere personen uit de buurt van de gevarezone. Schakel indien nodig een andere persoon in voor instructie. Let bij het plaatsen van de apparatuur op het gevaar voor bekneling voor derden. Draag veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen en een veiligheidshelm tijdens montage- en laadwerkzaamheden.

**WAARSCHUWING**

Gevaar door vallende voorwerpen bij het optillen en uitpakken van de apparatuur

Let bij het verwijderen van de houten bekleding op mogelijke gevaren door wegklappende houten onderdelen. Roep zo nodig de hulp in van iemand anders. De apparatuur moet worden opgetild met een geschikt hefmiddel, bijv. een vorkheftruck. Het handmatig tillen van de apparatuur moet door min. twee personen (afhankelijk van de grootte van de apparatuur) worden uitgevoerd. Deze personen moeten sterk genoeg zijn. Draag veiligheidshandschoenen, veiligheidsschoenen en een veiligheidshelm tijdens montage- en laadwerkzaamheden.

In geval van een retourzending moet de apparatuur worden verpakt in de originele verpakking of op een vergelijkbare manier die geschikt is voor transport. Bovendien moet de apparatuur ongebruikt, onbeschadigd en compleet geleverd worden. De retourzending moet door de klant besteld en betaald worden. Informatie over een correcte verwijdering van het verpakkingsmateriaal kunt u vinden in [hoofdstuk 1.16](#).

AANWIJZING

Alle apparatuur mag alleen in de gebruikspositie (horizontaal) worden vervoerd en opgeslagen. Om schade tijdens het laden, transporteren en lossen traceerbaar te maken, is alle apparatuur uitgerust met een "Shockwatch® 2". Dit hulpmiddel maakt het mogelijk om te bepalen op welk punt in de toeleveringsketen een product beschadigd is om transportschade op te helderen. Informatie over het ShockWatch®-concept is op de homepage te vinden.

1.16 VERWIJDERING



WAARSCHUWING

Diverse gevaren bij het afvoeren van beschadigde onderdelen/componenten

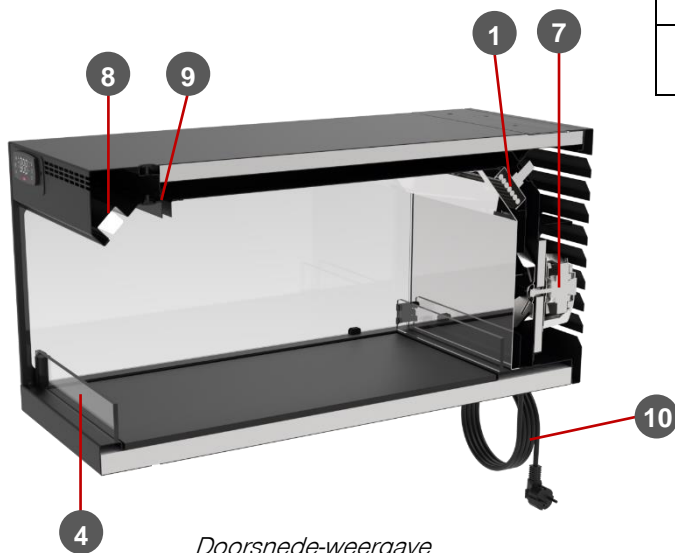
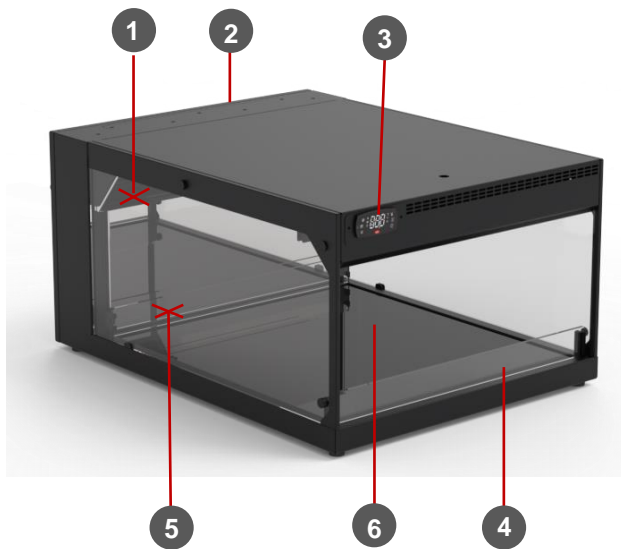
Draag beschermende handschoenen bij het afvoeren van beschadigde onderdelen/componenten. Voer beschadigde onderdelen/componenten op de juiste manier en milieuvriendelijk af. Landspecifieke wetten moeten in acht worden genomen.

AANWIJZING



Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van de apparatuur elektronische onderdelen zijn. Verwijdering via openbare afvalverwerkingsbedrijven is daarom niet mogelijk. Controleer uw verplichtingen volgens de nationale WEEE-voorschriften. In elk geval is gesorteerde verwijdering verplicht. Dit geldt ook voor verpakkingen, folies, glas, kunststoffen, etc.

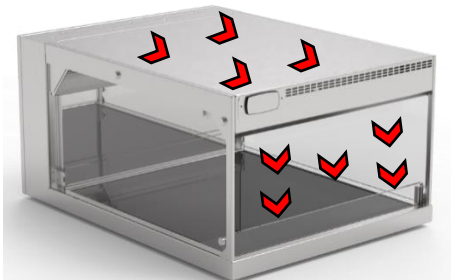
2 TECHNIEK



NR.	BENAMING
1	Warmte-straalement (niet zichtbaar gemonteerd)
2	Afdekplaat (multi-montage)
3	Regeleenheid
4	Veiligheidsglas voor
5	Veiligheidsglas achter
6	Zwarte glasplaat
7	Achterwandbereik: - Ventilator - LED-trafo - Aansluiting van de netkabel
8	LED-lampen
9	Luchtuitblaasopening met veiligheidsglas
10	Netaansluitleiding
-	Voetframe met stelvoeten (niet weergegeven, optionele accessoires)
-	Montageset "Module-toren" (niet weergegeven)

2.1 WARMTE-TECHNISCHE INFORMATIE

Een warmte-straalement creëert de noodzakelijke warmte, die via een luchtstroom door de openliggende luchtschacht in de productruimte wordt getransporteerd. De luchtcirculatie moet ongehinderd kunnen plaatsvinden.



symbolische weergave

**WAARSCHUWING**

Hete oppervlakken (glazen ruiten, afdekkingen, apparaatcomponenten)

Door de circulatie worden enkele omliggende componenten zeer warm en kunnen bij aanraking zonder overeenkomstige veiligheidsuitrusting tot letsel (verbrandingen) leiden.

2.2 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Beschermingsklasse	Beschermingsklasse I Aarding	IEC 60335-2-49
Vermogensgegevens	Elke module: ~0,73 kW; 220-240 VAC; ~ 50Hz	
Apparaatafmetingen	Hot Vario: 56x79x39cm (BxDxH) Hot Vario 2 (tafelvarianten): 56x79x77cm (BxDxH) Hot Vario 3 (met voetframe): 56x79x166cm (BxDxH) Hot Vario 4 (met voetframe): 56x79x204cm (BxDxH)	
Gewicht	Hot Vario: ca. 50 kg Hot Vario 2 ("Tafelvariant"): ca. 100 kg Hot Vario 3 (met voetframe): ca. 165 kg Hot Vario 4 (met voetframe): ca. 215 kg	
Geluidsgegevens	< 70 dB(A) (gesloten apparaatuur)	IEC 60335-1 IEC 60335-2-49
Materialen	<ul style="list-style-type: none"> • Roestvrij staal <ul style="list-style-type: none"> ○ 1,4301 ○ 1,4016 	
Toevoercomponenten	<ul style="list-style-type: none"> • Regeleenheid • Verlichting (LED) • Ventilator • Warmtetraller • Glas • Elektrische leidingen en montagematerialen (kabels, kabelbinders, ...) 	
Isolerend materiaal	Hittebestendig isolerend materiaal INSULFRAX®-mat	
Glas	<ul style="list-style-type: none"> • Gehard veiligheidsglas (6mm, 8mm) • Soleerglas (16mm) 	EN12150-2:2004

AANWIJZING

Dankzij het gebruik van hoogwaardige en duurzame materialen, componenten van de leverancier kunt u een lange levensduur verwachten bij regelmatig onderhoud.

2.3 VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP APPARATUUR

Op de apparatuur zijn veiligheidsaanwijzingen aangebracht moeten onder alle omstandigheden worden opgevolgd. Als de veiligheidsaanduidingen vervagen of beschadigd raken tijdens de levensduur van de apparatuur, moeten ze onmiddellijk worden vervangen door nieuwe stickers. De leesbaarheid en volledigheid moeten regelmatig door de exploitant worden gecontroleerd.

Pictogram	Beschrijving	Pictogram	Beschrijving
	Waarschuwing voor elektrisch gevaar		Waarschuwing voor hete oppervlakken
	Beschermingsklasse I Aarding		

2.3.1 ELEKTRISCHE INFORMATIE

Alle apparatuur is bij levering volledig elektrisch uitgerust en gecontroleerd.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel en moet voldoen aan de geldende normen, voorschriften en veiligheidsbepalingen.

Aansluiting van de apparatuur

De apparatuur wordt standaard geleverd met een 3 meter lange aansluitkabel met randaardestekker.

De apparatuur wordt aangesloten op een wisselstroomnet met een nominale wisselspanning van 230 volt en een frequentie van 50 Hz.

Elke elektrische voedingsleiding moet worden beveiligd met 16 A (activeringskarakteristiek C).

De volgende elektrische aansluitingen moeten permanent door de exploitant worden gegarandeerd:

Apparatuur met 230 V, 50 Hz (enkelfasig): 1 x 16 A

Mogelijkheid tot loskoppelen van de stroomvoorziening

Het stopcontact (waar de apparatuur met het stroomnet wordt verbonden) moet makkelijk toegankelijk zijn, om het apparaat indien nodig (bijv. reiniging, onderhoudswerkzaamheden) van het stroomnet te ontkoppelen. Als er rechtstreekse bedrading wordt gebruikt, moet er een manier zijn om de apparatuur van het lichtnet los te koppelen als dat nodig is.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

De netspanning en netfrequentie moeten overeenkomen met de waarden die op het typeplaatje vermeld staan. Aansluiting op een andere spanning, stroomtype of frequentie is niet toegestaan. De relevante plaatselijke veiligheidsvoorschriften moeten worden nageleefd.

De fabrikant van de apparatuur is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste aansluiting.

2.4 MONTAGEHANDLEIDING

Hot Vario-apparatuur kan in verschillende uitvoeringen op de bestemming worden gemonteerd, als afzonderlijke module op serveertafels of als "warmhoudtoren" met maximaal 4 modules boven elkaar.

Een afzonderlijke module is bij levering volledig gemonteerd en moet met de meegeleverde netkabel op het stroomnet worden aangesloten.

Afzonderlijke modules moeten conform bedoeld gebruik worden opgebouwd.



symbolische weergave

AANWIJZING

De noodzakelijke aansluitgegevens zijn onder [hoofdstuk 2.3.1](#) „Elektrische aanwijzingen” te vinden en moeten voor een correct bedrijf absoluut worden aangehouden.

2.4.1 APPARATUUR UITPAKKEN

Controleer de apparatuur op transportschade en noteer eventuele schade / defecten op de acceptatiedocumenten van het transportbedrijf en op uw formulier en laat elke schade bevestigen.

AANWIJZING

Om schade tijdens het laden, transporteren en lossen traceerbaar te maken, is alle apparatuur uitgerust met een zogenaamde "Shockwatch®2". Dit hulpmiddel maakt het mogelijk om te bepalen op welk punt in de toeleveringsketen een product beschadigd is om transportschade op te helderen. Informatie over het ShockWatch®-concept kan bij de fabrikant worden opgevraagd.

Als de schade pas na het uitpakken zichtbaar wordt, bent u verplicht om dit onmiddellijk schriftelijk te melden. Het is raadzaam om uw leverancier van tevoren telefonisch op de hoogte te stellen. U hebt het volgende nodig om de transportverpakking te verwijderen:

ten minste twee personen (afhankelijk van modelgrootte)	Accuboor met overeenkomstig bit-inzetstuk of schroevendraaier	Snijgereedschap (bijv. mes)
--	--	-----------------------------

AANWIJZING

Als transportschade niet tijdig wordt gemeld, vervalt uw aanspraak op schadevergoeding (volgens de AV).

2.4.2 GEGEVENS VOOR OPSTELLINGSLOCATIE

Alle vereisten volgens [hoofdstuk 1.8](#) voor de opstellingslocatie moeten worden nageleefd om een efficiënte en veilige werking te garanderen.

AANWIJZING

Een correcte installatie en probleemloze werking is een voorwaarde voor de inbedrijfstelling van de unit. De installatie moet voldoen aan de plaatselijke elektrische, veiligheids- en hygiënevoorschriften.



WAARSCHUWING

Gevaar voor omvallen van de apparatuur op oneffen en onstabiele ondergrond

Plaats de apparatuur alleen op een vlakke en voldoende stabiele ondergrond. De apparatuur kan anders kantelen of delen van de apparatuur kunnen vallen.

2.4.3 MONTAGE VAN APPARATUUR

Het installatiepersoneel is verantwoordelijk voor het veilig opstellen en ondersteunen van de apparatuur. Zorg ervoor dat de montagelocatie is voorbereid volgens de technische specificaties. Bescherm de oppervlakken van de apparatuur en de onderbouw tegen beschadiging tijdens de montage.

Installaties van het apparaat mogen uitsluitend door vakkundig personeel worden uitgevoerd. Elektrische installaties mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd. U moet ervoor zorgen dat het juiste personeel en gereedschap beschikbaar is om schade en letsel te voorkomen tijdens de montage.

2.4.4 BENODIGD GEREEDSCHAP

Benodigd gereedschap afhankelijk van de variant van de apparatuur!

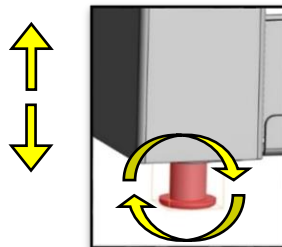
Inbussleutelset	Schroevendraaier (sleuf / kruis / torx)	Waterpas
Steeksleutelset (1/4 inch)	Vorksleutelset	

Voordat u met de montage begint, moet u de volgende aanwijzingen in acht nemen:

- Het is verplicht om een veiligheidstechnische en procestechnische instructie uit te voeren met de medewerkers / monteurs / bedieners.
- Controleer de volledigheid van de apparatuur.
- Controleer elk apparaat op eventuele (transport)-schade.
- Selecteer een geschikte montageplaats.
- Roep bij de montage de hulp in van iemand anders.

Bij positionering van de apparatuur met voetframe moeten de volgende punten in acht genomen resp. uitgevoerd worden:

- De ondergrond / bodem moet de belasting van de apparatuur kunnen dragen en de noodzakelijke stabiliteit hebben!
- De toegang tot de stelvoeten moet mogelijk zijn → Apparatuur moet uitgebalanceerd zijn (dit moet door de exploitant worden gegarandeerd).



symbolische weergave

AANWIJZING

Het voetframe is met instelbare stelvoeten uitgerust. Daardoor kan de apparatuur absoluut horizontaal worden ingesteld.

Door te draaien in de gewenste richting wordt de gewenste hoogte van de stelvoeten bereikt. Gebruik hiertoe geschikt gereedschap.

MONTAGE VAN APPARATUUR 1500 METER BOVEN ZEENIVEAU

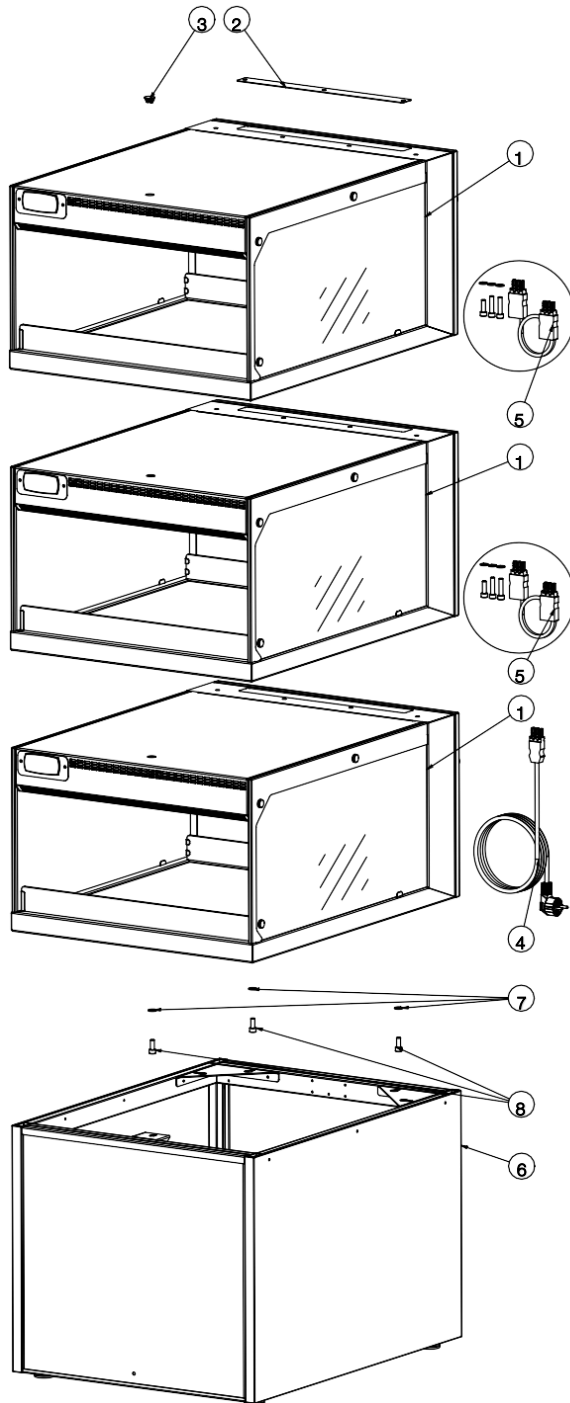
Bij gebruik boven 1500 Hm boven zeeniveau moet bij isolatieglas een drukontlasting worden aangebracht om beschadiging van het glas te voorkomen! Alle isolatieglazen wordt standaard ZONDER drukontlasting geleverd. Neem voor meer informatie contact op met de servicepartner / fabrikant.

AANWIJZING

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het apparaat of componenten (bijv. glasbreuk, enz.) in geval van onjuiste installatie of extra benodigde aanpassingen (bijv. drukontlasting) voor specifieke omgevingsparameters van het apparaat.

2.4.5 MODULE-MONTAGE

Montagestappen van de Hot Vario-toren in het voorbeeld van een toren met 3 modules (met voetframe);



symbolische weergave

NR.	BENAMING
1	Hot Vario afzonderlijke module
2	Afdekplaat (multi-montage)
3	Geperforeerde paneelstoppen Ø16mm
4	Aansluitkabel 3 meter
5	Montageset (verbindingskit)
6	Voetframe
7	Afstandsring Ø8mm
8	Schroef M8x20
9	Netaansluitleiding

Montagestappen:

Step 1:

Demontage van de achterste bekleding (achterwand) van de module (nr. 1). **LET OP: Apparatuur stroomloos maken - Netstekker verwijderen.**

Step 2:

De onderste module (nr.1) wordt aan het voetframe (nr.6) vastgeschroefd. Gebruik de schroeven (nr.8) en afstandsschijven (nr.7) ter bevestiging.

Let op de montagerichting van het voetframe - Positie van de sleutelgaten is aan de achterzijde van de onderste module (nr.1).

Aanwijzing: De afdekplaat (nr.2) en de geperforeerde plaatstoppen (nr.3) bij de onderste module moeten worden verwijderd.

Step 3:

Afhankelijk van de montage-opbouw wordt de netkabel aan de achterkant van de onderste module aangesloten.

Step 4:

De modules (nr. 1) worden met schroeven en afstandsringsen (nr. 5) aan elkaar vastgeschroefd.

De verbindingskabel (nr. 5) moet correct met de modules (nr. 1) worden verbonden.

Step 5:

Correct aanbrengen van de achterste afdekking aan elke module.

AANWIJZING

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het apparaat of componenten (bijv. glasbreuk, enz.) in geval van onjuiste installatie. Meer informatie over de montage vind u onder [hoofdstuk 2.5](#).

2.5 TOEGANG TOT DOCUMENTATIE / VIDEO'S

Meer informatie is te vinden op de homepage van de fabrikant "Hot Vario":



WEB: [Hot Vario](#)

Meer handige video's voor reiniging en montage vind u onder:

Bediening / Vulling / Reiniging



WEB: [Hot Vario - Cleaning](#)

Montage van de apparatuurmodule



Aanwijzing: alleen voor geautoriseerd vakpersoneel!

WEB: [Hot Vario - Unit Connection](#)

Onderhoud / Reparatie



Aanwijzing: alleen voor geautoriseerd vakpersoneel!

WEB: [Hot Vario - Assembling](#)

Deze pagina is opzettelijk leeggelaten

3 GEBRUIK EN BEDIENING

Dit hoofdstuk beschrijft de juiste inbedrijfstelling en bediening van de apparatuur.

3.1 EERSTE INBEDRIJFSTELLING

De apparatuur wordt voorgereinigd voor levering. Het wordt echter aanbevolen om de apparatuur grondig te reinigen met een geschikt reinigingsmiddel (zie [hoofdstuk 4.1.2](#)) om eventuele verontreinigingen voorafgaand aan de inbedrijfstelling te verwijderen.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

Controleer voor inbedrijfstelling de kabelaansluitingen en de voeding nogmaals op juistheid en contact.

AANWIJZING

Wacht na het inschakelen van de apparatuur met het vullen, totdat de gewenste temperatuur is bereikt.

3.2 VULLEN VAN APPARATUUR / BELADINGSGRENS

Vullen van apparatuur tot max. 150 mm boven de zwarte glasplaat. Let er bij het gebruik van de desbetreffende accessoires op, dat de beladingsgrens niet wordt overschreden.

De geplaatste producten moeten een kerntemperatuur van min. +75°C tot +85°C (productafhankelijk) hebben.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar bij vullen van de apparatuur

Zorg dat u bij het vullen of uithalen niet in direct contact komt met hete onderdelen. Gebruik geschikte hulpmiddelen (bijv. tang, veiligheidshandschoenen, etc.)

AANWIJZING

Neem de maximale beladingsgrens in acht. Bij overschrijding van deze beladingsgrens (overvullen van de apparatuur) kan een optimale verwarming van de geplaatste voedingsmiddelen niet meer worden gegarandeerd. Het warmlichtgordijn van de apparatuur mag door opgeslagen producten niet worden aangetast/onderbroken. Luchtsleden mogen niet worden geblokkeerd.

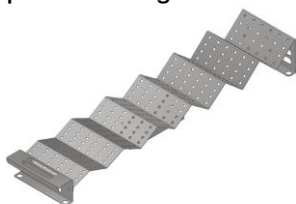
Ontstane warenverliezen door overvulling vallen niet onder aansprakelijkheid van de fabrikant.

AANWIJZING

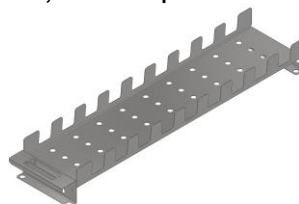
Maximale belading van de zwarte glasbodem: max. 15 kg (incl. accessoires).

Keramische borden kunnen krassen veroorzaken op gepoedercoate metalen en glazen platen.

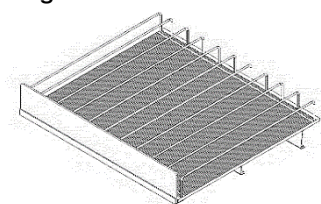
Om de producten nog beter te kunnen presenteren, kunnen optionele accessoires worden gebruikt:



Snackgolf



Snackhouder



Productbaan (Flexroller)

Gebruik tot max. + 65°C/150°F

Meer informatie over optionele accessoires kunnen bij de fabrikant aangevraagd, resp. op de homepage van de fabrikant worden gevonden. **Het is essentieel om hun werkingsvoorwaarden in acht te nemen!**

3.3 BEDIENING VAN DE APPARATUUR

3.3.1 TOETSENINDELING

In de volgende tabel worden de toetsenindeling en de functie ervan beschreven. Op de digitale weergave van de besturing wordt extra informatie (zie hoofdstuk 3.6) weergegeven.

AANWIJZING

Wacht met het laden van de apparatuur totdat de gewenste (ingestelde) temperatuur bereikt is. Op het display wordt altijd de INSTELWAARDE temperatuur weergegeven. De verwarmingsduur kan afhankelijk van de temperatuur tot 40 min. duren.



symbolische weergave

NR.	BENAMING	FUNCTIE
1	LICHT-toets	Verlichting AAN/UIT
2	Ventilator -LED	Weergave rood= actief
3	Verwarmingsbedrijf	Weergave rood= actief
4	Instelwaarde, Pijl omhoog	- Waarde verhogen, - Verloop van het menu - Directe toegang tot instelwaarde-instelling
5	Programmaknop	<u>Korte druk:</u> - Toegang tot menustructuur - Opslag van de waarde - Terugkeer naar parametercode <u>Lange druk (3 sec):</u> -Toegang tot programmeermodus -Terugkeer naar vorig niveau
6	AAN-UIT-toets, Pijl omlaag	AAN/UIT apparatuur AAN - Waardevermindering - Verloop van het menu - Apparatuur in-/uitschakelen
-	Display	Weergave van insteltemperatuur; Foutmeldingen

AANWIJZING

Als er niets op het display verschijnt, controleer dan of de apparatuur op de stroomvoorziening is aangesloten.

AANWIJZING

Het apparaat wordt geleverd met een eigen programmeerhandleiding met gedetailleerde informatie over de bediening. De daarin beschreven instructies moeten worden opgevolgd.

Het programmeerniveau is alleen toegankelijk door het invoeren van een wachtwoord. Standaardwachtwoord nr. 15.

AANWIJZING

Bij levering zijn de functies "Apparaat in-/uitschakelen", "Temperatuur wijzigen" en "Licht" ingeschakeld als apparaat bediening → Niveau operator.

Programmeren kan alleen worden uitgevoerd door het programmeerwachtwoord in te voeren.

3.3.1.1 SCHAKEL HET APPARAAT IN (CAREL)

Om het apparaat te kunnen inschakelen, moet het van de nodige spanning worden voorzien (zie hoofdstuk 2.3.1).

- Houd de programmaknop (nr. 5) 3 seconden ingedrukt om de schermvergrendeling op te heffen.
- Druk op de gewenste functie op het display (apparaat inschakelen, licht, enz.).
- Stel de gewenste temperatuur in (nr. 4 en nr. 6).



Carel Apps

Met de CAREL apps (Controlla en Applica) kan de besturing worden geconfigureerd via een mobiel apparaat (smartphone, tablet) en BLE (Bluetooth Low Energy) verbinding.

AANWIJZING

De informatie die beschikbaar is op het toetsenbord en in de APPLICA-app kan variëren, afhankelijk van het toegangsniveau, het wachtwoord en de parameterconfiguratie van de fabrikant.

AANWIJZING

Voor het gebruikersniveau is een aparte CAREL app beschikbaar (CAREL Controlla). Met deze app kunnen alleen de functies van het apparaat via eindapparaten worden bediend.

3.4 TEMPERATUURINSTELLING

De binnentemperatuur wordt geregeld via het bedieningsdisplay van de elektronische temperatuurregeling. Deze bevindt zich in het bovenste bereik van de behuizing. De af fabriek ingestelde instelwaarde van de temperatuur wordt op het display weergegeven. De gewenste temperatuur kan door het lang indrukken van de programmatoets en het opvolgend indrukken van de OMHOOG-toets voor hogere temperaturen resp. de OMLAAG-toets voor lagere temperaturen worden ingesteld. De exacte toetsindeling vind u in [hoofdstuk 3.3](#).

AANWIJZING

De af fabriek ingestelde instelwaarde (temperatuur) wordt bij het inschakelen van de apparatuur weergegeven.

Na het wijzigen van de temperatuurinstellingen duurt het even voordat de gewenste temperatuur in de apparatuur bereikt is en zich stabiliseert (controleer de ingestelde temperatuur met een geschikt testapparaat). De temperatuurinstelling moet bij de installatie door de leverancier of vakhandel worden uitgevoerd. Let bij de keuze van de temperatuur van de productruimte op de te plaatsen voedingsmiddelen evenals op de lokale aanwezige omgevingsomstandigheden.



VOORZICHTIG

Wijzigingen aan de temperatuurinstelling kunnen leiden tot bederf van de ingebrachte levensmiddelen.

De temperatuur werd voor elk apparaat volgens vooraf vastgelegde technische eisen in de fabriek zo ingesteld, dat een optimale bewaring van levensmiddelen gegarandeerd is. Deze temperatuurinstelling kan afhankelijk van de geplaatste voedingsmiddelen worden gewijzigd. Voor incorrect ingestelde temperatuurwaarden door bediener, exploitant en daaruit ontstaan voedingsmiddelenverlies is de fabrikant niet aansprakelijk.

AANWIJZING

Een goede werking kan alleen worden gegarandeerd als de toevoer- en retourluchtopeningen (veiligheidsglas) vrij worden gehouden en het warmeluchtgordijn niet wordt aangetast.

AANWIJZING

Stel de temperatuur in die bij uw product past. Een te hoge temperatuur leidt tot uitdrogen of verbranden van het product, een te lage temperatuur voor het koelen en mogelijk bederven van het product.



VOORZICHTIG

Afstand van de producten tot warmtebronnen

In het warmhoudgebied moeten de geplaatste producten een **minimale afstand van 80 mm** tot de stalingswarmte (warmtestralers; kwartsstraler) hebben, zodat de ingebrachte producten niet verbranden of uitdrogen. De containers / verpakking moet temperatuurbestendig zijn uitgevoerd.

3.5 STORING EN OORZAAK

AANWIJZING

Schakel de apparatuur uit als er storingen optreden. Neem onmiddellijk contact op met uw leverancier of de fabrikant.

**WAARSCHUWING****Gevaar door werkzaamheden aan / hanteren van de apparatuur**

Bij sommige controles kan een hoog risico (elektrische schok, enz.) optreden. Voor deze werkzaamheden moet geschoold, geautoriseerd vakpersoneel worden ingezet!

Controleer de onderstaande punten of neem contact op met uw leverancier of dealer als het probleem hiermee niet is opgelost.

DEFECT	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De apparatuur werkt niet.	Stroomvoorziening onderbroken.	Plaats van de randaardestekker (voor contactdoos en apparaataansluiting) controleren.
	Geen spanning op het stopcontact.	Controleer of de zekeringen (van schakelcircuit) intact zijn.
	Elektronica verkeerd ingesteld of display donker.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.
	Overtemperatuurschakelaar heeft de stroomtoevoer onderbroken.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.
Verlichting werkt niet.	LED-verlichting niet ingeschakeld.	Verlichting inschakelen (zie hoofdstuk 3.3).
	Verlichting of leidingaansluiting defect.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.
De producten bereiken niet de gewenste temperatuur.	Apparatuur bevindt zich in de opwarmmodus.	Wacht totdat de apparatuur de ingestelde temperatuur heeft bereikt. (ca. 40 min.)
	Te veel / te koude levensmiddelen in de productruimte.	Producten verwijderen en/of voorverwarmen.
	Temperatuur incorrect ingesteld.	Wijzigen van de insteltemperatuur (zie hfdst. 3.4).
	Tocht van buiten stoort.	Opstellingslocatie zonder tocht, gegevens volgens hfdst. 1.8 moeten worden opgevolgd.
	Storing verwarmingselement, apparatuur defect.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.
Productruimte wordt niet warm, temperatuur kan niet worden geregeld.	Omgevingstemperatuur in ruimte te laag.	Afstellen van ruimteklimatisering. (Omgevingsomstandigheden, zie hfdst. 1.8).
	Apparatuur niet ingeschakeld.	Apparaat inschakelen.
Voedsel is te warm.	Besturing / sensor of zekering defect.	Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.
	Temperatuurniveau te hoog.	Temperatuurniveau lager instellen.
Voedsel koelt af.	Geplaatst voedsel is koud of niet op de gewenste temperatuur.	Controleer of het voedsel met de noodzakelijke kerntemperatuur (min. +75 °C) is geplaatst. Neem contact op met een geautoriseerde onderhoudsspecialist/support.

AANWIJZING

De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies van producten, zelfs niet als de apparatuur nog onder de garantie valt. Het wordt aanbevolen om de temperatuur van de apparatuur elke zes maanden technisch te controleren.

3.6 STATUSAANDUIDINGEN EN FOUTMELDINGEN OP HET DISPLAY



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

Schakel de stroomtoevoer uit voordat u reinigungs-, service- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert! Trek hiervoor de stekker van de apparatuur uit het stopcontact of koppel alle polen los van de stroomvoorziening. Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend door geautoriseerd valpersoneel worden uitgevoerd.

AANWIJZING

De vermelde tabellen zijn niet van toepassing op speciale besturingen (zie de bijbehorende bedieningshandleiding van de besturing).

Neem de aanwijzingen in de betreffende programmeerhandleiding in acht – neem contact op met uw leverancier resp. de fabrikant.

3.6.1 MELDINGEN EN ALARMEN

Meldingen zijn weergaveberichten, die de gebruiker over bedrijfsprocessen van de besturing (bijv. ventilator actief) of de bevestiging van toetsopdrachten informeren.

DISPLAY	BESCHRIJVING
Ble	Bluetooth™ – Verbinding wordt gemaakt
Loc	Display geblokkeerd
UIT	Omschakeling naar UIT-toestand
AAN	Omschakeling naar AAN-toestand

Bij het optreden van een alarm wordt de zoemer geactiveerd en het “Service-symbool” knippert. Display geeft de alarmcode weer. Door het indrukken van de gewenste toets wordt de zoemer uitgeschakeld.

AANWIJZING

Schakel de apparatuur uit als er storingen optreden. Neem onmiddellijk contact op met uw leverancier of de fabrikant.

DISPLAY	BESCHRIJVING
CE	Fout bij schrijven configuratie
DA	Vertraagd alarm via extern contact
EHI	Alarm voor hoge voedingsspanning
ELO	Alarm voor lage voedingsspanning
Etc	Klokfout
GHI	Algemeen alarm bovenste drempel
GLO	Algemeen alarm onderste drempel
HA	HACCP-alarm
HALLO	Hoge temperatuur
IA	Niet-overdraagbaar alarm via extern contact
LO	Lage temperatuur
HI	Hoge temperatuur

DISPLAY	BESCHRIJVING
S1	Regelsensor
St	Instelwaarde
AL	Alarmdrempel voor lage temperatuur
AH	Alarmdrempel voor hoge temperatuur

Deze pagina is opzettelijk leeg gelaten

4 REINIGING/ONDERHOUD/INSTANDHOUDING

Schakel de apparatuur uit voordat u het schoonmaakt en ontkoppel de apparatuur van het net. Het wordt aanbevolen om de dagelijkse reiniging aan het einde van de werkdag uit te voeren. Wacht totdat de apparatuur is afgekoeld.

4.1 REINIGING EN VERZORGING

Voor een optimale presentatie van de producten moet dagelijks worden gereinigd in overeenstemming met de hygiënevoorschriften.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

Voor reinigingswerkzaamheden de stroomtoevoer onderbreken! Trek hiervoor de stekker van de apparatuur uit het stopcontact of koppel alle polen los van de stroomvoorziening.



WAARSCHUWING

Verbrandingsgevaar aan hete oppervlakken

Voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, moet u de apparatuur volledig laten afkoelen. Wachtijd ca. 45 min.



WAARSCHUWING

Risico van stoten op de apparatuur tijdens montage, reiniging en instandhoudingswerkzaamheden

Pas op voor mogelijke schokken op de apparatuur.

4.1.1 REINIGINGSINTERVALLEN

De volgende reinigingsintervallen worden aanbevolen voor een optimale werking van de apparatuur:

REINIGINGSACTIVITEIT	DAGELIJKS	WEKELIJKS	MAANDELIJKS
Productruimte (glazen oppervlakken), optionele accessoires	X		
Alle glazen	X		
Overige componenten van de apparatuur (onderstel, frames, enz.)		X	

AANWIJZING

Afhankelijk van de geplaatste, verpakte producten kan de reinigingsinterval afwijken.

Na het reinigen moeten alle onderdelen worden afgespoeld met helder water en vervolgens worden gedroogd om achtergebleven resten te voorkomen.

Om de roestvrijstalen onderdelen van de apparatuur in perfecte staat te houden, zijn de volgende punten belangrijk:

- Houd de roestvrijstalen oppervlakken altijd schoon.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie op de oppervlakken.
- Raak nooit onderdelen van de apparatuur aan met roestig materiaal.

AANWIJZING

Personen die reinigingswerkzaamheden uitvoeren, moeten ook de voorgeschreven maatregelen voor de overeenkomstige reinigingsmiddelen naleven (bijv. handschoenen dragen tijdens het reinigen, een veiligheidsbril dragen, enz.)!

4.1.2 REINIGINGSMIDDELEN

AANWIJZING

Alleen de in dit hoofdstuk vermelde reinigingsmiddelen zijn toegestaan voor het reinigen van de apparatuur. Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor of azijn bevatten.

ONDERDELEN/ MATERIALEN	REINIGINGSMIDDELEN	OPMERKING
Oppervlakken die in contact komen met producten	Lauw sopje	Afspoelen met schoon water.
Glasoppervlakken	Glasreiniger	Gebruik geen schurende of ruwe reinigingsmiddelen. Veiligheidsglas kan voor een eenvoudigere reiniging uit de apparatuur worden gehaald.
Oppervlakken van roestvrij staal	Reiniger voor roestvrij staal	Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel voor roestvrij staal geschikt is voor voedingsmiddelen.
Inlegcomponenten (roestvrij staal)	Afwasmiddel en borstel	Roestvrij stalen componenten zoals snackgolven kunnen eenvoudig worden verwijderd (hoofdstuk 2.1). Gebruik alleen borstels met kunststof of natuurlijke haren.
Gepoedercoate oppervlakken, componenten	Zachte doek, lauw sopje	Gebruik geen <ul style="list-style-type: none"> • schurende of ruwe reinigingsmiddelen • Glasreiniger • Oplosmiddel
Acrylglas (veiligheidsglas)	Zachte doek, lauw sopje	Gebruik geen <ul style="list-style-type: none"> • schurende of ruwe reinigingsmiddelen • Glasreiniger • Oplosmiddel
LED-verlichting	Zachte doek	Alleen droog reinigen.

AANWIJZING

Controleer eerst het reinigingsmiddel op verdraagzaamheid op een niet zichtbare plek op de apparatuur.

4.2 ONDERHOUDSAANWIJZING

De apparatuur moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden om ervoor te zorgen dat het goed functioneert met de best mogelijke productpresentatie. Elke apparatuur is in de fabriek getest volgens de testprocedure "Routinetest EN 60335-1 bijlage A".

Aanbeveling van de fabrikant: jaarlijkse nacontrole volgens VDE 0701-0702 door de exploitant.



GEVAAR

Gevaar door elektrische spanning op spanningvoerende componenten

De apparatuur moet losgekoppeld zijn van de stroomvoorziening (via de hoofdschakelaar of de alpolige uitschakeling) totdat onderhoud, inspectie en reparatie voltooid zijn. Onbedoeld inschakelen moet worden voorkomen.

AANWIJZING

De uitvoering van de onderhoudswerkzaamheden door het bedieningspersoneel of de exploitant geldt uitsluitend voor de in [hoofdstuk 4.3](#) vermelde werkzaamheden.

AANWIJZING

Technische wijzigingen aan de apparatuur mogen alleen door geautoriseerd vakpersoneel en in overleg met de fabrikant worden uitgevoerd! Dit geldt met name voor werk op het gebied van warmtetechniek, elektrische installatie en mechanica.

Elke wijziging moet door de fabrikant worden goedgekeurd!

Reparatie- en instandhoudingshandleiding vindt u onder de volgende QR-code:



<https://shop.ideal-ake.at/>

Als u niet over een QR-codelezer (scanner) beschikt, zijn alle noodzakelijke documenten in het downloadbereik op de internetpagina van de fabrikant te vinden of u kunt contact opnemen met de leverancier of vakhandel.

4.3 ONDERHOUDS- EN INSTANDHOUDINGSINTERVALLEN

Het is absoluut noodzakelijk dat u de gegeven onderhoudsinstructies opvolgt om de blijvende werking van uw apparatuur te garanderen en deze indien nodig uit te breiden!

COMPONENT / MODULE	TAAK	INTERVAL
Alle glazen (zwarte glasplaat, zijglas, etc.)	Visuele controle	Dagelijks
Mechanische schade aan alle overige componenten van de apparatuur	Visuele- en functiecontrole	Dagelijks
LED-verlichting	Visuele- en functiecontrole	Wekelijks

Reparatie- resp. instandhoudingshandleidingen zijn op aanvraag bij de fabrikant verkrijgbaar.

4.4 AANKOOP VAN RESERVEONDERDELEN

Alle apparatuur is voorzien van een typeplaatje (zie [hoofdstuk 1.7](#)). Om de juiste reserveonderdelen voor uw apparatuur te bestellen, geeft u de vermelde gegevens van de apparatuur door aan uw leverancier, gespecialiseerde dealer of bestelt u de benodigde reserveonderdelen rechtstreeks via de online productcatalogus van de fabrikant. Het type, serienummer en de productiedatum zijn vereist voor toewijzing.

U kunt reserveonderdelen vinden onder:



<https://shop.ideal-ake.at/>

5 CONFORMITEITSVERKLARING



EG-conformiteitsverklaring

volgens EU-richtlijn 2006/42/EG en 2014/30/EU

Fabrikant:	Ausseer Kälte- und Edelstahltechnik GmbH Pichl 66, 8984 Bad Mitterndorf, OOSTENRIJK
Product:	Hot Vario* * 1 – 4 (modulegrootte) of cijfer 50 - 200 (apparaatbreedte) of speciale constuctiegegevens
Bouwjaar:	Vanaf 2023

Hiermee wordt bevestigd dat de bovengenoemde producten voldoen aan de MA-richtlijn 2006/42/EG en de EMC- richtlijn 2014/30/EU. Er is voldaan aan de essentiële vereisten van de MRL 2006/42/EG en de essentiële vereisten van de EMC-RL 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU. De benodigde technische documentatie is voorbereid en gearhiveerd. De volgende geharmoniseerde normen zijn in hun huidige versie toegepast:

EN 60335-1:2012

Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen – Veiligheid – Deel 1: Algemene vereisten
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017
(IEC 60335-1:2010, gemodificeerd)

EN 60335-2-49:2003

Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen – Veiligheid – Deel 2-49: Bijzondere eisen voor elektrische toestellen voor het warmhouden van voedsel en serviesgoed voor professioneel gebruik
EN 60335-2-49:2003/AC:2007 + EN 60335-2-49:2003/A11:2012 + A2:2019
(IEC 60335-2- 49:2002 + A1:2008+ A2:2017)

EN ISO 12100:2011

Veiligheid van machines - Algemene ontwerpbeginsselen - Risicobeoordeling en risicovermindering

In het geval van technische wijzigingen aan bovengenoemd product die niet met de fabrikant zijn overeengekomen, verliest deze EG-conformiteitsverklaring haar geldigheid.

Bad Mitterndorf, 2023

Andreas Pilz (CTO)

AANWIJZING

Let op eventuele aanvullende bladen bij deze gebruiksaanwijzing en de bijbehorende conformiteitsverklaring!
Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant!

